



# Rättstolkning - Fördjupning

## Kursplan 2023

Antal timmar

Realia: 30

Språkhandledning: 10

Distansundervisning

### Kursinnehåll:

1. Tolken roll i domstolen
2. Tolkningsmetoder vid tolkning i domstol
3. Proceduren vid tvistemål
4. Proceduren vid brottmål
5. Genomgång skrivning stämningsansökan
6. Genomgång skrivning dom, domslut
7. Brott och brottsbalken
8. Straffrätten
9. Rättsmedicin, rättsintyg
10. Prima vista-tolkning

### Syfte och mål

Syftet är att ge verksamma tolkar fördjupade kunskaper inom rättsväsendet och öka deras kompetens att tolka inom området.

### Målgrupp

Grundutbildade och/eller verksamma tolkar. Deltagaren bör ha genomgått kursen juridik för tolkar eller ha erfarenhet av tolkning inom rättsväsendet. Rekommenderas också till tolkar i mindre frekventa språk som inte har möjlighet att genomgå grundutbildning samt auktoriserade tolkar som vill genomgå prov i rättstolkning på Kammarkollegiet.

### Material

Introduktion till straffrätten, Suzanne Wennberg, Norstedts Juridik.  
Juridik för tolkar, Tolklitteratur. Eget material framtaget för kursen.

### Lärare

Peter Wiesler